

Diiwaanka Xanuunka Shaqaalaha

Employee Illness Log

Somali

- Shaqaalaha waxaa laga doonayaa inay usoo sheegaan qofka masuuliyada leh (PIC) astaamaha xanuunkooda iyo jeermisyada keeni kara cudurka cuntada ka dilaaca.
- PIC waxaa laga doonayaa inuu qoro dhammaan warbixinnada shubanka ama mataga ee ay soo gudbiyaan shaqaalaha, waana inuu soo sheegaa cudurka marka laga codsado.
- PIC waxaa laga doonayaa inuu u sheego maamulka sharciga haddii qof kamid ah shaqaalaha uu qabo caabuqa **Salmonella, Shigella, Shiga ee soo saaraysa sunta E. coli, fayraska cagaarshoowga A, norovirus, ama bakteeriya kale, fayras ama fayras curiye jirka ku jira.**
- Laynka Tooska ah ee Xanuun cuntada ka dhasha ee Minnesota: 1-877-Food-ILL (1-877-366-3455)

English

- Employees are required to notify the person in charge (PIC) of their symptoms and pathogens that could cause foodborne illness.
- The PIC is required to record all reports of diarrhea or vomiting made by employees, and report the illness upon request.
- The PIC is required to notify the regulatory authority if any employees are known to be infected with **Salmonella, Shigella, Shiga toxin-producing E. coli, hepatitis A virus, norovirus, or another bacterial, viral or parasitic pathogen.**
- Minnesota Foodborne Illness Hotline: 1-877-Food-ILL (1-877-366-3455)

Taariikhda warbixinta (Report date)	Magaca shaqaalaha (Employee name)	Matag* (Vomiting*)	Shuban* (Diarrhea*)	indho caseeye (Jaundice)	Qandho (Fever)	Cilad dhanka neefta ah (qufac, dhuun xanuun, duuf sanko ka socda) (Respiratory (cough, sore throat, runny nose))	Faalooyin ama astaamo dheeraad ah (Comments or additional symptoms)	Taariikha uu shaqada ku laabtay (Date returned to work)	Ma laga helay fayras curiye? (arag liiska kore) (Diagnosed with a pathogen? (see list above))	Haddii laga helay, ma la wacay 1-877-FOOD-ILL ama wakaalad kale oo caafimaad oo maxali ah? (If diagnosed, 1-877-FOOD-ILL or local health agency contacted?)
6/12/2019	John Doe	X	X				Guriga loo diray (Sent home)	6/15/2019	Haa – norovirus (Yes – norovirus)	Haa (Yes)

Macluumaadka (Resources)

[Minnesota Department of Health Food Business Safety \(www.health.state.mn.us/foodbizsafety\)](http://www.health.state.mn.us/foodbizsafety)

Minnesota Department of Health
Food, Pools, and Lodging Services
PO Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-4500
health.foodlodging@state.mn.us
www.health.state.mn.us

MAARSO 2019

Si aad xogtan ugu hesho qaab kale, wac: 651-201-4500 or 651-201-6000.

Minnesota Department of Agriculture
Food and Feed Safety Division
625 Robert Street N
St. Paul, MN 55155-2538
651-201-6027
MDA.FFSD.Info@state.mn.us
www.mda.state.mn.us

MARCH 2019

To obtain this information in a different format, call: 651-201-4500 or 651-201-6000.